

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80600015
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 06.02.2024
Fecha rec: 2000
Del. Date :
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:352004
Brazón social: IKW WALTER Internationale
Short name: 4002KRR
Name: 4002KRR
Place: QAPK062
Remocplate: QAPK062

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference						
M0143311	CM 2510310463	100		PZA	TBA-501494	004	22995386/22996930	25	550004700501			
					TBA-501711	024						
Peso neto total : 795,200		Peso bruto total : 1.165,600		Total brut weight: 1.165,600		Nº total de palets o contenedores: 004		Total Nb of palets or containers: 004				

50 Boletín.
50 B254743

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) dicitratata: 100
09 FEB 2024
"Ricevuto con riserva di controllo"
verifica su qualità e quantità
Conformità alle schede d'imballaggio: NO
Quantità effettiva: 9226

Observaciones:
Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of S.C. packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan				

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pas/Pays/Country

N°

12344

(ADR)
En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U.T. para mercancías de clase 1 y 2, y según el grupo de embalaje.
In case of dangerous goods mention the label number in the last line of the column UN number. Goods from class 1 and 2 see special documentation demands in ADR, Part 5. The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop. E. Tonebaso Fasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF: E37-25065432		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. C.I.F.: B-10623627 C/ Doctor Cesteiro, n° 44 28005 MADRID			
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) HAGANA F. SPA Via dei Ciclamini, 4 Modugno Bari 70026		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature 4002 KRK QAPK 062			
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure ARRANCO ESPAÑA 06 2 24		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods			
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours MODUGNO BARI 70026 ITALIA		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
40 cont. piezas auto.					
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier Asigurarea mărfii 20-buc. - COLTARE		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		Remitente Expéditeur Sender Destinatario Destinataire Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Établi à Established in ARRANCO		22 Firmado por ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		23 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 06 2 24	
24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 06 2 24		25 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de salida Heure de départ Time of departure KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 02 FEB 2024			
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

N°